

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.  
GENERAL

S/11798  
11 August 1975  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

---

ЗАПИСКА ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Прилагаемое письмо Постоянного наблюдателя Республики Южный Вьетнам и Постоянного наблюдателя Демократической Республики Вьетнам от 11 августа 1975 года было направлено на имя Председателя Совета Безопасности с просьбой распространить его в качестве документа Совета Безопасности.

Письмо Постоянного наблюдателя Республики Южный Вьетнам и  
Постоянного наблюдателя Демократической Республики Вьетнам  
от 11 августа 1975 года на имя Председателя Совета Безопасности

Настоящим имеем честь направить вам текст заявления от 11 августа, сделанного Послом Дин Ба Тхи, Постоянным наблюдателем Республики Южный Вьетнам, и Послом Нгуен Ван Лу, Постоянным наблюдателем Демократической Республики Вьетнам, и касающегося использования Соединенными Штатами права вето при рассмотрении заявления о приеме в Организацию Объединенных Наций, представленного Республикой Южный Вьетнам и Демократической Республикой Вьетнам на 1836-м заседании Совета Безопасности 11 августа 1975 года.

Мы будем признательны за распространение текста этого заявления в качестве документа Совета Безопасности.

Дин Ба Тхи  
Постоянный наблюдатель  
Республики Южный Вьетнам

Нгуен Ван Лу  
Постоянный наблюдатель  
Демократической Республики Вьетнам

Заявление Посла Дин Ба Тхи, Постоянного наблюдателя  
Республики Южный Вьетнам, и Посла Нгуен Ван Лу,  
Постоянного наблюдателя Демократической Республики  
Вьетнам от 11 августа 1975 года

1. Почти все члены Совета Безопасности проголосовали за то, чтобы рекомендовать Генеральной Ассамблее удовлетворить просьбу Республики Южный Вьетнам (РЮВ) и Демократической Республики Вьетнам (ДРВ). Это представляет собой новую победу справедливого дела вьетнамского народа. Однако правительство Соединенных Штатов приняло решение воспользоваться правом вето. Этот акт явно противоречит Уставу Организации Объединенных Наций, в частности принципам, изложенным в его преамбуле и статье 4.

В целях оправдания своего вето правительство Соединенных Штатов попыталось связать прием РЮВ и ДРВ с вопросом о Южной Корее. Но это — нелогичная, абсурдная и неоправданная позиция. Каждый знает, что вопрос о Южной Корее неоднократно обсуждался в прошлом — в 1949, 1955, 1957 и 1958 годах. И каждый раз Совет Безопасности отвергал его. Соединенные Штаты очень хорошо знают, что если бы в этом вопросе не было ничего нового, заявление Южной Кореи также было бы отвергнуто, в особенности после достижения в ходе двадцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи консенсуса по вопросу об объединении Кореи.

Пытаясь связать эти два вопроса, Соединенные Штаты приложили все усилия для того, чтобы воспрепятствовать Организации Объединенных Наций приему обеих частей разделенной страны. До сих пор Организация Объединенных Наций принимала обе части разделенной страны, если они обе соглашались вступить в Организацию Объединенных Наций.

По этим причинам все честные люди могут сделать вывод о том, что Соединенные Штаты поставили своей целью преднамеренно воспрепятствовать приему РЮВ и ДРВ в Организацию Объединенных Наций. Вопрос о Южной Корее служит лишь предлогом для оправдания этих действий. При данных обстоятельствах фраза "универсальность", неоднократно провозглашенная представителем Соединенных Штатов, является не чем иным, как лицемерием.

Тот факт, что Соединенные Штаты попытались поставить условия для принятия РЮВ и ДРВ, хотя последние выполнили все требования, предъявляемые Уставом Организации Объединенных Наций, и получили согласие почти всех членов Совета Безопасности, представляет собой всего лишь попытку навязать другим странам практику, если не право, проводить сегодня дискриминационную политику в отношении РЮВ и ДРВ, а завтра — в отношении всех других стран, которые победоносно борются против неокOLONиалистской агрессии Соединенных Штатов.

/...

2. Вьетнамский народ только что вышел из долгой и тяжелой войны, в ходе которой Соединенные Штаты причинили ему столько страданий, горя, нищеты и разрушений. Но вьетнамский народ выступает за мир, свободу и справедливость; поэтому он не испытывает враждебности к правительству Соединенных Штатов. Мы заявили, что мы готовы установить нормальные отношения с правительством Соединенных Штатов на основе Парижского соглашения, с тем чтобы создать благоприятные условия для развития дружественных отношений между американским и вьетнамским народами. Мы также заявили, что готовы в этом духе разрешить с правительством Соединенных Штатов все остающиеся вопросы.

В этих условиях правительство Соединенных Штатов должно отвечать соответствующими действиями. Американские официальные лица часто заявляли, что они "оставляют свою позицию открытой", но что они сделали к настоящему времени?

Они не только отказались выполнить свои обязательства по статье 21 Парижского соглашения, касающейся залечивания ран войны и восстановления Вьетнама, но также попытались не допустить оказания помощи вьетнамскому народу людьми доброй воли в Америке. Они, в частности, наложили эмбарго на торговлю с Вьетнамом, а теперь используют все средства, чтобы предотвратить вступление РЮВ и ДРВ в Организацию Объединенных Наций, для того чтобы последние могли присоединиться ко всем другим членам этой всемирной организации в их работе в направлении достижения мира, свободы и дружбы между народами.

Очевидно, что правительство Соединенных Штатов преследует враждебную политику по отношению к народу Вьетнама, политику, которую оно проводило в течение вот уже более двадцати лет. По сообщению журнала "Ньюсуик" от 4 августа 1975 года, президент Джеральд Форд не хочет "вновь вскрывать рану" Вьетнама, но разве, проводя систематическую враждебную политику по отношению к Вьетнаму и всеми силами противодействуя принятию РЮВ и ДРВ в Организацию Объединенных Наций, правительство Соединенных Штатов не вскрывает раны на совести американцев?

3. Как мы заявляли во многих случаях, мы убеждены, что после вето Соединенных Штатов предстоящая сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций продемонстрирует решительную поддержку огромного большинства стран в отношении принятия РЮВ и ДРВ и вновь передаст этот вопрос на рассмотрение Совета Безопасности.

Прошедшее сегодня голосование в Совете Безопасности явно продемонстрировало изоляцию Соединенных Штатов. Чем дальше будет правительство Соединенных Штатов преследовать враждебную политику по отношению к Вьетнаму, тем более решительный протест оно будет встречать.

Пользуясь случаем, мы хотели бы выразить нашу горячую благодарность всем странам, в особенности членам Совета Безопасности, которые поддержали просьбу РЮВ и ДРВ о принятии в Организацию Объединенных Наций.